

شبی در کشتی تایتانیک



مری پوپ آزرین
ترجمه محمد قصاع

نشر پیکان

تهران ، ۱۳۸۹

شبی در کشتی تایتانیک / مری پوپ آزرین؛ مترجم محمد قصاب -
 تهران: پیکان، ۱۳۸۸. ۷۱ ص.: مصور - (...) مجموعه کتابهای خانه درختی سحرآمیز: (۱۷)
 ISBN 978-964-328-637-8
 فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فیبا.
 عنوان اصلی: Tonight on the Titanic, c1999.
 گروه سنی: ج.
 ۱. داستانهای تخیلی.
 ۲. داستانهای ماجراجویی.
 الف. آزرین، مری پوپ.
 ب. قصاب، محمد، مترجم.
 ۱۳۰
 ۱ د
 ۸۲-۳۵۶۱۷
 کتابخانه ملی ایران



Tonight on the Titanic

Mary Pope Osborne

شبی در کشتی تایتانیک

مری پوپ آزرین

مترجم: محمد قصاب

تصویرگر: سال مردوکا

ویراستار: اسفندیار بهار

آماده سازی و اجرا: کارگاه کتاب کودک و نوجوان، نشر پیکان

حروفچین و صفحه آرا: مریم یوسفی

لیتوگرافی: جوهری

چاپ و صحافی: چاپخانه نشر پیکان

نوبت چاپ: اول، ۱۳۸۹

تیراژ: ۳۰۰۰

بها: ۱۹۰۰ تومان

حق چاپ و نشر این اثر برای نشر پیکان محفوظ است.

دفتر نشر و پخش: ابتدای خیابان پاسداران، گل نیل، تاطق نوری (زمره)، بن بست طلایی، پلاک ۴

تلفن و دورنگار: ۲۲۸۷۳۱۳۸ (خط ۴)

www.paykanpress.ir

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

کارگاه کتاب کودک و نوجوان

دایرة تولید و ویرایش نشر پیکان

نشر پیکان با این آرزو که بتواند نقش ارزشمندی برای شما کودکان و نوجوانان ایرانی بر عهده بگیرد، آغاز به تأسیس کارگاه کتاب کودک و نوجوان کرده است.

در این بخش از تولید، چاپ و نشر کتاب‌هایی در همه زمینه‌ها: علمی، ادبی، تخیلی، آموزشی، مذهبی و... حتماً کتاب‌هایی برای تفریح و سرگرمی صورت می‌گیرد. این کتاب‌ها به منظور پدید آوردن اوقاتی خوش و راه روشنی به سوی دانایی برای شما فراهم خواهند آمد. در نخستین گامها از نویسندگان و مترجمانی که در این زمینه راه را می‌شناسند و شما را دوست می‌دارند دعوت شده است تا با همکاری درخشان خود به خواسته‌ها و آنچه در زندگی ارزشمند و زیباست پاسخ گویند. امیدواریم این نهال با بالیدن کودکان و نوجوانان ما به درختی پُرثمر بدل شود. و خوانندگان کوچک امروز، خود در بزرگسالی به پدید آوردن کتاب‌هایی از این دست همت گمارند.

با احترام

فهرست

۱	پیشگفتار.....
۴	مأموریتی تازه.....
۱۴	کشتی غرق ناشدنی.....
۲۱	اس. او. اس.....
۳۰	جلیقه‌های نجات را بپوشید!.....
۳۷	ویلیام لوسی.....
۴۳	اول بچه‌ها و خانم‌ها.....
۴۸	هدیه.....
۵۲	هرکس باید به فکر جان‌ش باشد.....
۵۹	زمان بازمی‌ایستد.....
۶۵	اندکی سیحر و جادو.....



پیشگفتار

روزی در فراگ کریک در ایالت پنسیلوانیا، خانه درختی
اسرارآمیزی در جنگل ظاهر شد.

جک هشت ساله و خواهر هفت ساله اش، آنی به درون خانه
درختی رفتند و دیدند که خانه پُر از کتاب است.

جک و آنی به زودی دریافتند که خانه درختی سحرآمیز است و می‌تواند آن‌ها را به سرزمین‌هایی در درون کتاب‌ها برد. تنها کاری که باید می‌کردند این بود که با انگشت تصویری را نشان می‌دادند و آرزو می‌کردند به آن‌جا بروند.

آن‌ها پی بردند که خانه درختی خانه مورگان لوفی است. مورگان جادوگری کتابخانه‌دار از دوران آرتور شاه بود. او در زمان و فضا سفر می‌کرد و کتاب گرد می‌آورد.

جک و آنی در کتاب‌های ۵ تا ۸ از مجموعه خانه درختی سحرآمیز به مورگان کمک کردند تا از طلسم رها شود. آن‌ها در کتاب‌های ۹ تا ۱۲ چهار چیستان باستانی را حل کردند و کتابدار ارشد شدند.

جک و آنی در کتاب‌های ۱۳ تا ۱۶ مجبور شدند چهار داستان باستانی را نجات دهند تا برای همیشه گم نشوند.

اکنون آن‌ها در کتاب شماره ۱۷ مجموعه‌ای تازه از ماجراها
را شروع می‌کنند...

www.ketab.ir

مأموریتی تازه

جک پلک هایش را گشود.
 شبی توفانی بود. باران شدیدی بر پنجره اتاقش می بارید.
 صدایی پرسید: «می شنوی باران چه می گوید؟»
 جک چراغ اتاقش را روشن کرد.
 آنی کنار در اتاق او ایستاده و بارانی پلاستیکی روی لباس
 خوابش پوشیده و چراغ قوه اش دستش بود.
 آنی گفت: «باران می گوید همین حالا بیایید!»
 جک گفت: «تو زده به کله ات.»